

Agenda

Scientifique et culturel

NOVEMBRE
2024

Regards comparés : *Corées, déjouer les destins*



한국어 национален שפה 文化 شرقية

in al co

Institut national
des langues
et civilisations orientales

Enseignement supérieur et recherche depuis 1795

Informations pratiques

Tous nos événements sont gratuits (sauf indication contraire) et ouverts à tous, certains se font sur inscription. Les informations pratiques se trouvent sur notre site internet. La liste des événements n'est pas toujours exhaustive, pour trouver notre programmation complète, n'hésitez pas à vous référer à notre agenda en ligne sur inalco.fr/agenda.



L'Inalco est membre de l'Alliance universitaire européenne EUniWell, consacrée à la promotion du « bien-être » sociétal. Découvrez les événements organisés par EUniWell sur euniwell.eu.

A propos de l'Inalco

L'Inalco enseigne et mène des recherches sur les langues d'Europe centrale et orientale, du Moyen-Orient, d'Asie, d'Océanie, d'Afrique et des populations d'Amérique, ainsi que sur la géographie, l'histoire, les institutions, la vie politique, économique et sociale des pays concernés. Les périmètres de recherche concernent les différentes régions du monde ou des disciplines des sciences humaines et sociales (sciences du langage, littérature, sciences sociales).

Types d'événement et lieux



Colloque et journée d'étude



Conférence et table-ronde



Exposition



Spectacle (festival, théâtre, concert...) et ateliers



Projection

Nos événements se déroulent principalement sur nos deux sites, parfois hors les murs ou en ligne. Nos adresses :

- Pôle des langues et civilisations - 65, rue des grands moulins 75013 Paris
- Maison de la recherche - 2, rue de Lille 75007 Paris

À ne pas manquer



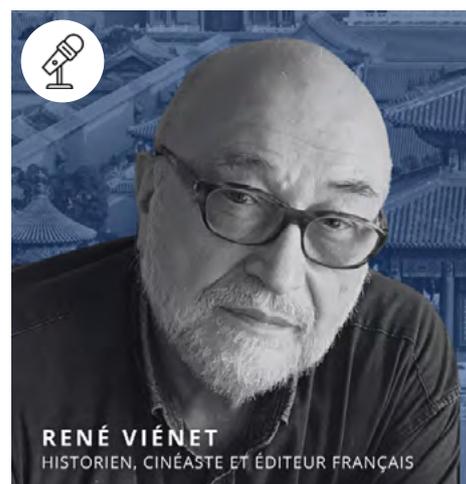
6 novembre

Projection du film
November
Page 5



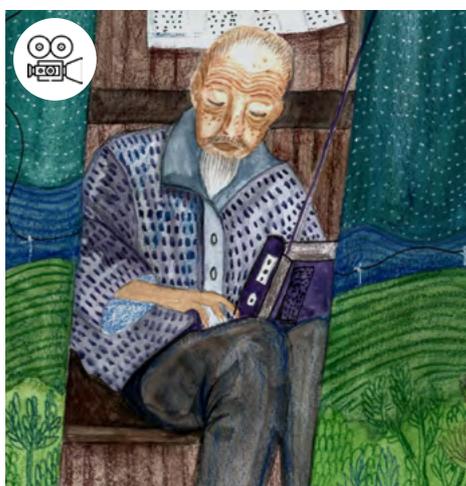
13 novembre

Vivre avec la surveillance
numérique en Chine
Page 7



14 novembre

René Viénet - La sinologie
à contre-pied, de l'invention
de Simon Leys, à la décou-
verte de Prosper Giquel
Page 9



19 novembre

Projection *Flickering Lights*
Page 13



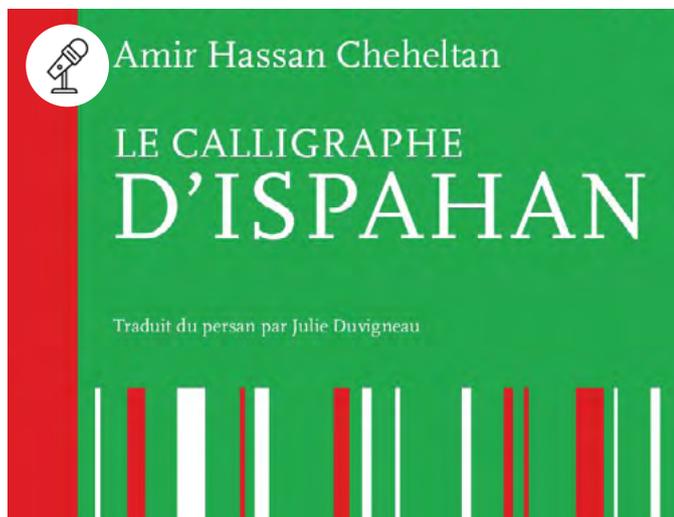
22 novembre

Horizons d'Estonie : habiter
la forêt
Page 16



25 au 28 novembre

Festival international Jean
Rouch - Regards comparés :
Corées, déjouer les destins
Page 18



Couverture de l'ouvrage *Le calligraphe d'ispahan* d'Amir-Hassan Chehelntan
© Editions Intervalles

4 novembre - 17h-19h
Maison de la recherche - Auditorium

CONFÉRENCE **Amir-Hassan Chehelntan,** ***Le calligraphe d'Ispahan***

Dans le cadre du cycle "Paroles de créateurs" du CERLOM.

Ce roman, qui revient sur un épisode tragique de l'histoire de l'Iran dans une langue admirablement travaillée, est celui d'une lutte contre la barbarie et l'hypocrisie religieuse. L'histoire est portée par l'amour du calligraphe pour le beau et l'élan spirituel, et l'amour plus charnel d'Allahyar pour Yassaman — une jeune fille dont le fiancé a été tué par les mollahs de la ville —, qui symbolise à la fois la ville d'Ispahan, et l'amour de la vie.

Le Calligraphe d'Ispahan est un roman historique particulièrement actuel. Censuré en Iran, il a été publié originellement en traduction allemande. Ce roman envoûtant sur la culture et la morale en temps de crise est le premier livre d'Amir Hassan Chehelntan traduit en français.

Entrée libre.

5 novembre - 16h-17h15
Maison de la recherche - Salle Silvestre de Sacy

CONFÉRENCE ***Le massacre de Nankin***

Rencontre de l'IFRAE, autour de l'ouvrage *Le massacre de Nankin* de l'historien japonais Kasahara Tokushi, traduit par Arnaud Nanta (CNRS).

Cet ouvrage, initialement paru en 1997, est pour la première fois disponible dans une langue européenne. Il synthétise les premiers travaux de Kasahara, constitue l'un des plus importants travaux globaux sur la question du massacre de Nankin (hiver 1937), qui est analysé à la fois sur le plan de ses causes et sur celui des mécanismes qui furent à l'œuvre, mais aussi concernant les détails de l'événement, dans la limite de ce que les sources historiques peuvent permettre de saisir.

Arnaud Nanta, directeur de recherche au CNRS, est historien du Japon de la fin du 19e siècle à nos jours. Il étudie l'histoire des savoirs et de leur relation au politique, dans le Japon métropolitain et au sein de son empire colonial.

Entrée libre.



Détail de la couverture *Le massacre de Nankin* © Hémisphères Editions



NOVEMBER

November © Homeless Bob Production, 2017

6 novembre - 19h-21h30

Pôle des langues et civilisations - Auditorium

PROJECTION

***November*, réalisé par Rainer Sarnet**

Projection du film *November*, de Rainer Sarnet (Estonie, 2017, 1h55, VOSTF). La projection sera suivie d'un échange en visioconférence avec le réalisateur.

Adaptation du roman-culte d'Andrus Kivirähk *Les groseilles de novembre*, ce film nous plonge dans l'univers fantastique d'un village estonien au temps du servage, à une époque où les croyances païennes et la magie imprègnent les mentalités et la vie quotidienne. Pour survivre, les paysans se font aider par leurs kratts, des créatures faites de vieux objets pour lesquelles ils achètent une âme au Diable. Dans ce monde rude, peu propice à la noblesse des sentiments, deux amours contrariées s'entrecroisent : Liina est amoureuse de Hans, mais celui-ci n'a d'yeux que pour la jeune fille du manoir... Le monde à la fois sombre et cocasse inventé par Andrus Kivirähk est ici sublimé par le noir et blanc et une photographie somptueuse.

Organisé par la section d'études estoniennes de l'Inalco en coopération avec l'association France-Estonie.

Entrée libre.



Jean Radvanyi
et Marlène Laruelle

L'Arctique russe, un nouveau front stratégique

Couverture de l'ouvrage *L'Arctique russe, un nouveau front stratégique* © Éditions L'inventaire

6 novembre - 18h-20h
Pôle des langues et civilisations - Amphi 3

CONFÉRENCE *L'Arctique russe, un nouveau front stratégique*

Le CREE et l'Observatoire sur la Russie contemporaine de l'Inalco organisent cette présentation débat du livre de Jean Radvanyi et Marlène Laruelle, en présence de Jean Radvanyi, professeur émérite à l'Inalco (CREE).

Le débat sera animé par Sophie Hohmann, maîtresse de conférence au département Eurasie à l'Inalco (CREE) et Dominique Samson Normand de Chambourg, maître de conférence au département d'Études russes à l'Inalco (CREE).

En quelques années, réchauffement climatique aidant, l'Arctique est devenu un enjeu stratégique majeur convoité par de nombreux acteurs. Parallèlement à la guerre en Ukraine, les régions russes de l'Arctique, la « Route maritime du nord » font partie des priorités du pouvoir russe qui prétend contrôler son espace maritime jusqu'au Pôle.

Ce septième Carnet de l'Observatoire fait le point sur les investissements russes en Arctique dans le domaine économique et les infrastructures civiles et militaires. Il analyse la projection géostratégique de Moscou dans cette région, en interaction avec les autres acteurs, alliés ou adversaires.

Entrée libre.

8 novembre - 14h30-17h30
Pôle des langues et civilisations - Salle 5.13

ATELIER **Paysage sonore**

Quels sont vos paysages sonores ? Quels sont les sons que vous entendez, ceux que vous n'entendez pas ? Comment est-ce qu'ils s'organisent, se transforment, interagissent ?

Dans ສຽງຂອງຍ່າ (La voix de ma grand-mère), Vanasay Khamphommala s'efforce de reconstituer les paysages sonores qu'a connus sa grand-mère, morte dans les années 1940 dans les montagnes du Laos. Elle vous invite à suivre son processus de création pour créer à l'aide de petits instruments des paysages sonores partagés, et interroger nos cultures acoustiques communes et singulières.

Atelier en collaboration avec La POP.

Offre réservée aux étudiants de l'Inalco en formation initiale.

Inscription : evenementiel@inalco.fr



Captation de sons dans la nature © Robin Meier Wiratunga



Portrait © Ariane Ollier-Malaterre

13 novembre - 16h-18h

Maison de la recherche - Salle Silvestre de Sacy

SÉMINAIRE

Vivre avec la surveillance numérique en Chine. Récits de citoyens au sujet de la technologie, de la vie privée et de la gouvernance

La surveillance numérique est une réalité quotidienne de la vie en Chine. La monographie *Living with Digital Surveillance in China: Citizens' Narratives on Technology, Privacy, and Governance*, récemment parue dans la collection Routledge Studies in Surveillance, explore le sens que les citoyens chinois donnent à cette surveillance et la façon dont ils vivent avec elle. Elle interroge leur imaginaire de la surveillance et de la vie privée à la lumière du contexte historique et socio-politique chinois.

Sur la base d'un corpus de 58 entretiens qualitatifs semi-structurés menés en Chine, d'un journal d'observations et d'une revue de littérature interdisciplinaire, Ariane Ollier-Malaterre tente de décentrer les recherches dans le champ de la surveillance, qui sont pour l'essentiel occidentales.

Ariane Ollier-Malaterre est professeure de management et titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur la régulation du digital dans le vie professionnelle et personnelle à l'Université du Québec à Montréal.

Discutants :

- Gilles Favarel-Garrigues, directeur de recherche au CERI.
- Chloé Froissart, professeure de sciences politiques à l'Inalco.
- Naoko Tokumitsu, maîtresse de conférences à l'Inalco.

Entrée libre.



Centre Marc Bloch (Universität Humboldt) © Universität Humboldt

14 et 15 novembre - 9h-18h
Centre Marc Bloch, Berlin, Allemagne -
Salle Germain Tillion (7e étage)

COLLOQUE **L'enseignement des langues dans** **une Europe multiculturelle :** **mutations géopolitiques,** **configurations identitaires** **et priorités didactiques**

L'enseignement-apprentissage des langues, tributaire d'enjeux sociaux et identitaires, en interface avec des choix politiques sur les langues, leurs locuteurs et leurs usages, vit au rythme de la mondialisation qui densifie les échanges et incite à la déterritorialisation. L'espace mondialisé cache des situations d'appropriation linguistique redoutablement complexes qui offrent un terrain privilégié à l'observation. Résultant d'ancrages français, allemands et internationaux, ce colloque interrogera les rapports de force entre langues/cultures, de nos jours et au fil de l'histoire, et leurs incidences sur les dispositifs et les discours qui légitiment, hiérarchisent, ou occultent, justifiant ou rejetant la pluralité linguistique.

Responsables scientifiques : Daniel Reimann et Thomas Szende

Programme complet sur www.inalco.fr/agenda
Inscription sur www.inalco.fr/agenda

14 novembre - 10h30-19h30
MSH-Bordeaux et en ligne
15 novembre - 9h30-16h
MSH-Bordeaux et en ligne
16 novembre - 9h-17h30 - en ligne

COLLOQUE **Le Japon sonore : modernité,** **constructions sociales, rapports** **de force**

Ce colloque a pour intention d'identifier des zones de frictions sociales qui potentiellement invisibles ou peu renseignées sont cependant proprement non muettes ; de scruter les dispositifs médiatiques et techniques de construction et d'expression par le son d'identités déterminées ; d'examiner de quelle manière le son se constitue comme un instrument de contrôle ou de résistance, de cohésion ou de dispersion des forces, d'unification ou de segmentation d'espaces, au sein des multiples trajectoires, internationales, nationales ou locales, qui accompagnent les changements relatifs à la société japonaise moderne et contemporaine.

Programme complet sur www.inalco.fr/agenda
Entrée libre.



Le Japon sonore © DR



CONFÉRENCE

RENÉ VIÉNET

LA SINOLOGIE À CONTRE-PIED,
DE L'INVENTION DE SIMON LEYS À LA DÉCOUVERTE DE
PROSPER GIQUEL

JEUDI 14 NOVEMBRE
À 18H15



RENÉ VIÉNET
HISTORIEN, CINÉASTE ET ÉDITEUR FRANÇAIS

INALCO
AUDITORIUM GEORGES DUMEZIL
2 RUE DE LILLE 75007 PARIS

POUR PLUS D'INFORMATIONS :
fondation@inalco.fr

Portrait de René Viénet © Fondation Inalco / Mylène Boulouard

14 novembre - 18h15-20h
Maison de la recherche - Auditorium

CONFÉRENCE

René Viénet - La sinologie à contre-pied, de l'invention de Simon Leys, à la découverte de Prosper Giquel

Conférence inaugurale du cycle « Orientalismes » de la Fondation Inalco par l'historien, cinéaste et éditeur français René Viénet.

René Viénet, figure marquante des relations culturelles entre la Chine et la France, a eu une carrière riche et variée. Initié au chinois en 1963 aux Langues O', rue de Lille, auprès de Jacques Pimpaneau, figure mythique de l'établissement, il s'engage dans l'Internationale situationniste et le cinéma tout en intégrant le CNRS, d'où il est exclu deux fois, notamment pour avoir publié *Les Habits neufs du Président Mao* de Simon Leys, un ouvrage critique sur la Révolution culturelle chinoise. Viénet a également produit deux films percutants sur la Chine maoïste, présentés au Festival de Cannes. Au-delà de ses travaux académiques, il a contribué aux échanges culturels avec Taïwan et à la préservation des archives sur la modernisation chinoise, incarnant une vision unique de la Chine où érudition et polémique se mêlent étroitement.

Inscription sur www.inalco.fr/agenda



Finding their niche : unheard stories of migrant women © Megha Wadhwa

14 novembre - 14h-16h
Pôle des langues et civilisations - Salle 4.23

PROJECTION en anglais **Indian Women Life Stories in Japan**

Projection du film *Finding their niche : unheard stories of migrant women*, 2023, VO anglais.

Ce film documente la vie de deux migrantes indiennes qui ont déménagé au Japon il y a plus de dix ans pour suivre leurs maris. Elles n'avaient aucune connaissance préalable du Japon et la réalité s'est avérée différente de leurs attentes. À travers les récits personnels racontés, nous examinons les attentes passées, présentes et futures et voyons comment celles-ci affectent leurs rôles en tant que femmes indiennes, épouses, mères et travailleuses dans un pays étranger, ainsi que les défis auxquels elles ont été confrontées.

La projection sera suivie d'un débat en présence de :

- Megha Wadhwa, chercheuse associée à la Free University de Berlin, visiting fellow à l'Université Sophia, Tokyo
- Aki Yoshida, maîtresse de langue à l'Inalco, chercheuse associée à l'IFRAE et docteure en littérature japonaise
- Laure Sizaïre, post-doctorante, Laboratoire d'Anthropologie des Mondes Contemporains. Université Libre de Bruxelles, fellow de l'Institut Convergences Migrations

Entrée libre.

15 novembre - 15h-16h30
Musée d'art et d'histoire du Judaïsme

VISITE GUIDÉE **"Culture(s) en partage" au MAHJ**

Dans le cadre de leur partenariat, l'Inalco et le Musée d'art et d'histoire du Judaïsme proposent une visite guidée.

Un parcours à la découverte des richesses d'un patrimoine partagé par les cultures juive, chrétienne et musulmane, de l'Orient à l'Espagne arabo-andalouse et au Maghreb, et dans la France d'aujourd'hui.

Offre réservée aux étudiants de l'Inalco en formation initiale.

Inscription : evenementiel@inalco.fr



Collier amulette © mahJ / Pauline Guyon / 2022



Auditorium Dumézil, Maison de la recherche de l'Inalco © Sophie Lloyd

15 novembre - 13h30-16h45
Maison de la recherche - Salle Silvestre de Sacy

ATELIER **La montée résistible de l'extrême droite ? Perspectives d'Europe centrale**

Le CREE, le GDR "Connaissance de l'Europe médiane" avec le CEFRES (Prague) et Sciences Po (CERI) ont le plaisir de vous convier à un atelier coordonné par Nadège Ragaru (Sciences Po, CERI-CNRS).

Cet atelier explore les dynamiques et réseaux transnationaux de la droite radicale en Europe, vus à travers les perspectives des chercheurs d'Europe centrale. Deux panels aborderont les perceptions de l'extrême droite en Europe occidentale et les alliances idéologiques entre l'Est et l'Ouest.

Aperçu des panels :

- "L'extrême droite en France, en Allemagne, en Autriche et en Grande-Bretagne vue d'Europe centrale"
- "Réseaux transnationaux de la droite radicale en Europe : au-delà de l'Est et de l'Ouest"

Programme complet sur www.inalco.fr/agenda
Entrée libre.

16 novembre - 14h30-18h30
Pôle des langues et civilisations - Salle 3.15

ATELIER **Un clavier pour écrire en teochew sur son téléphone**

Le teochew est une langue originaire de la région de 潮州 (Chaozhou) en Chine. Bien que parlée par une large diaspora, dont une partie est établie dans le 13^e arrondissement de Paris, elle reste très peu écrite. Avec cet atelier, nous proposons de tester un clavier qui permet d'écrire le teochew afin d'encourager la pratique écrite de la langue.

Ce clavier didactique a non seulement pour objectif de faciliter la saisie de texte en teochew, mais aussi d'aider à l'apprentissage de nouveaux mots au fur et à mesure de son utilisation. Enfin, il est conçu pour être accessible à tous, y compris aux personnes qui ne maîtrisent pas les caractères chinois.

Au programme :

- Introduction au peng'im
- Prise en main du clavier teochew
- Mini-jeux interactifs

Inscription sur www.inalco.fr/agenda



Clavier virtuels pour écrire en langue teochew © Stephane Thao (2024)



Écouter la littérature taiwanaise qui raconte ses histoires © Huaiyi PENG

19 novembre - 17h-20h
Pôle des langues et civilisations - Salle 5.22
20 novembre - 17h-20h
Sorbonne Nouvelle - Salle AR13
23 novembre - 15h-18h
Sorbonne Nouvelle - Salle AR16

ATELIER **Écouter la littérature taiwanaise** **qui raconte ses histoires**

Cet atelier, animé par Chanyueh Liu, interrogera la transmédialité entre la littérature et la performance théâtrale. Pendant les trois séances de travail, une réflexion sera menée sur la transformation d'un ouvrage littéraire en un spectacle qui permettra au public de pouvoir saisir les fondements d'un livre choisi. La réalisation d'une petite performance individuelle et d'autres exercices comme : la gestuel, la diction, la mise en scène, la manipulation des objets, seront également programmés.

Pour les participants intéressés par le workshop, il est fortement conseillé de finir la lecture d'un roman choisi avant les séances. Il sera également conseillé de prendre des notes ou des questions sur le roman choisi pendant la lecture.

Plus d'informations sur www.inalco.fr/agenda

Offre réservée aux étudiants de l'Inalco en formation initiale.

Inscription : evenementiel@inalco.fr

20 novembre - 10h-20h
Pôle des langues et civilisations

JOURNÉE CULTURELLE **Journée culturelle du Japon**

Chaque année, les associations étudiantes de l'Inalco animent le cœur du Pôle des langues et civilisations pour faire découvrir, pendant une journée chacune, les aires culturelles et géographiques qu'elles représentent. Ouvertes à tous les publics, ces journées sont un rendez-vous annuel incontournable !

Lors de cette journée organisée par l'association étudiante Dejima, les visiteurs auront l'opportunité d'explorer divers aspects de la culture traditionnelle japonaise à travers des stands de découverte ainsi que des conférences et des spectacles dans l'auditorium. Vous pourrez participer à des échanges linguistiques, ainsi qu'assister à des performances de koto (cithare japonaise), de taiko (tambour japonais) et de rakugo (art du conte humoristique). Des initiations à la calligraphie, à l'origami et aux jeux traditionnels seront également proposées, tout comme une dégustation du thé matcha. Ne manquez pas de déguster des plats japonais et de conclure cette journée mémorable par un karaoké, une tradition incontournable de la Journée du Japon.

Programme sur www.inalco.fr/agenda

Entrée libre.



Ukiha, Fukuoka, Japon © Nichika Sakurai / Unsplash



Flickering lights © Metamorphosis film junction

19 novembre - 18h30-20h30
Pôle des langues et civilisations - Auditorium

PROJECTION

***Flickering lights*, réalisé par Anupama Srinivasan et Anirban Dutta**

Projection du film *Flickering lights*, de Anupama Srinivasan et Anirban Dutta (Inde, 2023, 90 min, VOSTFR). Ce film a été primé en 2024 par le jury Inalco lors du 43^{ème} Festival international Jean Rouch (*Prix Mondes en regards*).

Tora est un village naga proche de la frontière indo-birmane, négligé par les autorités à cause de sa longue histoire de résistance et ne bénéficiant d'aucune infrastructure de base. Soixante-dix ans après l'indépendance de l'Inde, lorsque les habitants de Tora apprennent que l'électricité est enfin en route, ils se méfient car ils ont trop souvent été déçus par le passé. Les puits sont creusés, les poteaux érigés, Khamrang, le patriarche, observe cela d'un œil sceptique. Son véritable rêve est la souveraineté de son peuple. Jasmine, en femme pragmatique, voit dans l'arrivée de l'électricité la possibilité d'acheter un réfrigérateur bien utile pour ses enfants. Les travaux progressent tant bien que mal, la vie oscille entre espoir et frustration. L'électricité arrivera-t-elle à Tora ? Si oui, apportera-t-elle la joie promise ?

Projection suivie d'un débat avec Bérénice Girard (CESSMA), sociologue et chargée de recherche spécialiste des questions d'énergie et Anne Viguier (Inalco/CESSMA), maîtresse de conférence spécialiste de l'histoire culturelle et politique de l'Inde du Sud.

Inscription sur www.inalco.fr/agenda



Le président russe Vladimir Poutine participe à une réunion de la Commission militaire et industrielle russe à Saint-Petersbourg, 2024 © IMAGO / ITAR-TASS

20 novembre - 18h-20h
Pôle des langues et civilisations - Amphi 3

TABLE RONDE **Russie, une économie en guerre**

Le CREE en collaboration avec la revue *Regard sur l'Est* propose cette table ronde.

Depuis février 2022 et l'invasion d'ampleur de l'Ukraine, la Russie est passée en économie de guerre. Il s'agira lors de cette table-ronde de faire le point sur les transformations internes de l'économie russe et d'évoquer son repositionnement commercial, dans un contexte de sanctions internationales et de tensions géopolitiques accrues. Comment la Russie adapte-t-elle ses stratégies économiques face aux pressions internationales ? Quelles sont les perspectives de durabilité de ces choix pour l'économie russe ?

Intervenants :

- Pascal Grouiez, professeur d'économie à l'université Paris Cité, membre du LADYSS.
- Julien Vercueil, professeur d'économie à l'Inalco, membre du CREE, Vice-président délégué à la valorisation et à la responsabilité environnementale à l'Inalco.

Discutant : Marin Slim, Master 2 à l'université Paris Cité, stagiaire à *Regard sur l'Est*.

Entrée libre.

20 novembre - 18h15-20h
Maison de la recherche - Auditorium

CONFÉRENCE **Des Souvenirs au Voyage et Retour, autour du récit des aventures d'Alexandra David-Neel au Tibet**

Dans le cadre du cycle de conférences « Orientalismes ». Publiés à l'occasion du centenaire de l'arrivée à Lhasa en 1924 d'Alexandra David-Neel, *les Souvenirs d'une Parisienne au Thibet*, soulèvent de nombreuses questions, autant au sujet des pérégrinations tibétaines de l'exploratrice française et de son fils adoptif sikkimais que de la consécration de l'écrivaine dans l'espace public français et international. Durant l'enquête menée en vue de la préparation de cette édition, certains mystères se sont éclaircis, d'autres obscurcis : en réouvrant ce dossier, notre présentation restituera les étapes, les aléas, les louvoiements que masque la success story rétrospective d'Alexandra David-Neel comme voyageuse et comme écrivaine.

Intervenants :

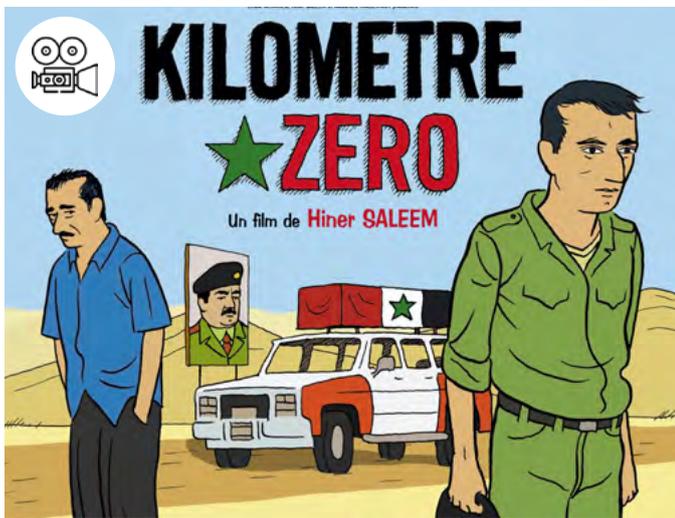
- Samuel Thévoz, chercheur du Fonds national autrichien de la recherche scientifique (FWF)
- Jeanne Mascolo de Filippis, diplômée de Langues O', réalisatrice de documentaires, auteure de portraits de personnalités

Séance modérée par Françoise Robin.

Inscription sur www.inalco.fr/agenda



Conférence "Des Souvenirs au Voyage et Retour" © Fondation Inalco



Affiche du film *Kilomètre zéro* © Hiner Saleem

21 novembre - 18h-21h30
Pôle des langues et civilisations - Auditorium

PROJECTION
***Kilomètre zéro*, réalisé par Hiner Saleem**

Projection du long-métrage *Kilomètre zéro* d'Hiner Saleem (1h36, 2005, VOSTFR), en partenariat avec l'Association des Cinéastes Kurdes de Paris (KOSI).

Février 1988, en pleine guerre Iran-Irak. Ako, jeune kurde, rêve de fuir le pays, alors que sa femme Selma s'y refuse tant que son père est vivant. Enrôlé de force dans l'armée de Saddam Hussein, Ako est envoyé au front. Soldat malgré lui, le jeune homme cherche en vain la "bonne blessure" pour être démobilisé. Un jour il reçoit l'ordre de ramener la dépouille d'un martyr de guerre à sa famille. Il est accompagné dans cette mission par un chauffeur de taxi arabe. Un Kurde, un Arabe et sur le toit du taxi, le cercueil du martyr enveloppé dans un drapeau irakien. Cet étrange convoi traverse le pays du Sud au Nord, avec, au bout de la route les montagnes kurdes. Peut-être l'occasion pour Ako d'enfin fuir le pays.

Projection suivie d'une discussion avec Amr Ahmed, maître de conférences en langue et littérature kurdes sorani à l'Inalco, Nazmi Kirik, acteur du film, et Simon Suleymani, président de KOSI.

Inscription sur www.inalco.fr/agenda

22 novembre - 15h-16h30
Institut du Monde Arabe

VISITE GUIDÉE
"Culture(s) en partage" à l'Institut du Monde Arabe

Dans un parcours à la dimension tout à la fois culturelle, religieuse, sociale et anthropologique, nous cheminons à la découverte des trois religions monothéistes qui coexistent dans le monde arabe : le judaïsme, le christianisme et l'islam. Des religions toutes trois nées au Proche-Orient, dont l'Institut du Monde Arabe explore la proximité.

Au cours de la visite, l'accent est mis sur l'espace commun de vie que partagent juifs, chrétiens et musulmans dans le monde arabe, et replace les religions dans leur contexte en présentant les pratiques quotidiennes : rituels, interdits alimentaires, règles de purification, fêtes...

Offre réservée aux étudiants de l'Inalco en formation initiale.

Inscription : evenementiel@inalco.fr



Coffre marqueté. Istanbul, début du XIXe siècle. Musée de l'IMA, collection particulière © IMA/Nabil Boutros



Maidla Nature Villa © Tõnu Tunnel

22 novembre - 19h-21h
Pôle des langues et civilisations - Salle 3.05

CONFÉRENCE en estonien avec interprétation en français **Horizons d'Estonie : habiter la forêt**

Rencontre avec Mari Hunt, architecte estonienne qui présente l'Estonie à travers l'architecture et le design. Elle nous emmène dans un voyage imaginaire à travers les villes, la campagne et les forêts estoniennes, offrant un aperçu de la manière dont l'histoire, le patrimoine culturel et le paysage naturel ont façonné le style de construction et les maisons estoniennes. Après quelques éclairages sur l'architecture du passé, Mari Hunt se concentrera principalement sur l'architecture contemporaine.

Entrée libre.



Taiwan et ses mots clés : évolution, circulation et taiwanisation © Huaiyi Peng

22 novembre - 15h30-17h30
Pôle des langues et civilisations

ATELIER **Taiwan et ses mots clés : évolution, circulation et taiwanisation**

Cet événement interdisciplinaire et transversal a un objectif de développer des discussions et des réflexions sur la particularité de la société taïwanaise contemporaine et l'évolution de son histoire, en particulier à travers des discussions sur des mots clés.

Le mot constitue un lieu de pénétration privilégié de contenus culturels. Certains mots, plus que d'autres, semblent incarner le mode de pensée, les idéaux des locuteurs d'une langue et portent en eux une forte charge d'inconscient collectif.

Chaque intervention interrogera un des mots clés et cela nous permettra de saisir et de cerner au mieux l'évolution et le développement de Taïwan dans tous ses états ainsi que de porter également le regard sur la question de la taiwanisation. En parallèle, nous inviterons aussi des spécialistes d'autres aires culturelles afin de développer une discussion comparatiste sur des cas et des problématiques partagées dans des diverses sociétés.

Inscription sur www.inalco.fr/agenda

25 novembre - 17h30-19h
Pôle des langues et civilisations - Amphi 6

TABLE RONDE **Un week-end à l'Est - Littérature arménienne contemporaine et traduction**

Dans le cadre de la 8^{ème} édition du Festival Un week-end à l'Est, trois romanciers contemporains de langue arménienne ayant été traduits en français seront invités à évoquer leurs œuvres et ce que signifie pour eux l'expérience de la traduction, et notamment : livrer leur texte à un traducteur, toucher un public différent de celui auquel leur texte s'adressait, interagir avec un traducteur et un éditeur étranger...

Hovik Afyan, Susanna Harutyunyan et Jean-Chat Tekgyozyan.

Table-ronde bilingue animée par Gérard Malkassian et Anaid Donabédian-Demopoulos.

Entrée libre.



Portraits de Hovik Afyan, Susanna Harutyunyan et Jean-Chat Tekgyozyan. © Aghvan Asoyan / Dirk Skiba / Nathalie Savey



Festival Jean Rouch 12ème édition © Festival Jean Rouch

25 novembre - 14h-20h30 / 26 novembre - 13h30-20h30 / 27 novembre - 14h-20h45 / 28 novembre - 13h30-21h30
Pôle des langues et civilisations - Auditorium

PROJECTIONS

Regards comparés : *Corées, déjouer les destins* en partenariat avec le Festival International Jean Rouch

Depuis 2012, l'Inalco s'associe au Festival Jean Rouch et projette au sein de l'auditorium les films de la sélection Regards comparés. Cette année, les projections porteront le thème de la Corée. Toutes les séances seront suivies d'un débat avec cinéastes et experts.

Pour cette 12e édition, le comité de programmation s'éloigne des images classiques et des discours *mainstream* autour de la Corée, marqués par la division des deux États. En proposant des regards différents et de nouvelles perspectives, cette programmation explore des récits intimes et originaux de Coréens et de Coréennes, mettant en lumière leurs parcours de vie, leurs défis et leurs espoirs. À travers des histoires sensibles et personnelles, cette sélection nous invite, sur fond d'histoire tourmentée et de frontières en tension, à découvrir un autre visage de la Corée fait de résilience, de petites victoires, de révoltes et de moments de joie.

Programme complet et inscription sur www.inalco.fr/agenda



Auditorium Dumézil, Maison de la recherche de l'Inalco © Sophie Lloyd

25 novembre - 13h-19h
26 novembre - 9h30-19h
Maison de la recherche - Auditorium

COLLOQUE en anglais
L'errance au-delà des frontières :
définir le naturel dans la littérature
juive et hébraïque moderne

Colloque proposé par le CERMOM.

Aperçu des sessions :

- "Le monde naturel dans la littérature juive prémoderne"
- "Animaux littéraires"
- "Ecocritique et écopoétisme dans la littérature yiddish et hébreu"
- "Changement climatique et fiction spéculative"

Programme complet sur www.inalco.fr/agenda

Entrée libre.

29 novembre - 17h-21h30
Pôle des langues et civilisations - Auditorium

PROJECTION
1923 Kanto Massacre, réalisé par
KIM Tae-yeong

Projection introduite et suivie d'une discussion animée par l'historienne et productrice créative du film, Jinhee Josephine Lee. Ce documentaire reconstitue le déroulement du massacre des Coréens, principalement dans la région de Tokyo et Yokohama, après le Grand Tremblement de terre du Kantō, le 1er septembre 1923. Il se fait aussi l'écho des efforts déployés par des associations, des membres des familles endeuillées et des personnalités politiques pour que soit accordé à cet épisode sombre du vingtième siècle la place qui lui revient dans l'histoire et la mémoire nationale.

Entrée libre.



Affiche de 1923 Kanto massacre © KIM Tae-yeong



Cinémathèque française © Cinémathèque française

29 novembre - 14h30-17h - Cinémathèque

VISITE MÉTIER
La Cinémathèque française

Dans le cadre de leur partenariat, l'Inalco et la Cinémathèque française organisent une visite métier pour découvrir la bibliothèque avec l'équipe en charge des collections, ainsi qu'une rencontre avec Jean-François Rauger, le directeur de la programmation et Pascal Lambic, chargé de traitement documentaire et notamment de la conservation des affiches.

Offre réservée aux étudiants de l'Inalco en formation initiale. **Inscription : evenementiel@inalco.fr**

↑↑↑↑ nationalen שפה 文化 شرقية
i n a l c o

Institut national
des langues
et civilisations orientales

Enseignement supérieur et recherche depuis 1795

Retrouvez notre
programmation
complète sur
www.inalco/agenda

Contacts

communication@inalco.fr
evenementiel@inalco.fr

